



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【大武魯凱語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【大武魯凱語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

ea 一
drusa 二
tulru 三
supate 四
lrima 五
eneme 六
pitu 七
valru 八
bangate 九
pulruku / mangeale 十
mangeale si ea 十一
mangeale si drusa 十二
mangeale si tulru 十三
mangeale si supate 十四
mangeale si lrima 十五
mangeale si eneme 十六
mangeale si pitu 十七
mangeale si valru 十八
mangeale si bangate 十九
mapusale 二十
mapusale si ea 二十一
mapusale si drusa 二十二
mapusale si tulru 二十三
mapusale si supate 二十四
mapusale si lrima 二十五
matulrulu 三十
masupatele 四十
malrimale 五十
manemele 六十
mapitulu 七十
mavalrulu 八十
mabangate 九十

2. 代名詞

kunaku 我
yali 我的
kusu 你
yasu 你的
kwani 他
yaini 他的
nai (kunai) 我們
yanai 我們的
kunumi 你們
yanumi 你們的
kwadra 他們
yalini 他們的
kaivai 這個
kauwai 那個
ikaivai 這裡
nakauwai 那裡
kuta 咱們
yata 咱們的

3. 疑問詞

anea 誰
manema 什麼
tahapiya / piya 多少(歲；物)
tapiya 多少(人)
inu 什麼地方；哪裡
luiga 什麼時候；何時
saininu 哪一個
asii 為什麼
tuatuatuma
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

tama 爸爸
tina 媽媽
tumu 祖父
kaingu 祖母
takataka 哥；姊
takataka ka sauwalai 哥哥
takataka ka ababai 姊姊
agiagi 弟；妹
agiagi ka sauwalai 弟弟
agiagi ka ababai 妹妹
betaka 兄弟姊妹
tama 伯父；叔叔；舅舅
tina 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

umase 人
tahudraudrange 老人；長輩
lavavalake 小孩
sauwalai 男(人)
ababai 女(人)
mwakathabaha 男孩
mwakabalrubalruea 女孩
talrailragi / lalyali 朋友
singsi 老師
situ 學生
kwisang 醫生

6. 人名

nagane 名字
Legeai 男子名
Sula 男子名
Hetage 男子名

Mwakai 女子名
Alaelrepe 女子名
Tuku 女子名
Legeai ka Latakivalrithi
(男子全名)
Hetage ka Lahakehake
(男子全名)
Mwakai ka Latamaulrudru
(女子全名)
Alaelrepe ka Lapacekele
(女子全名)

7. 身體部位

maca 眼睛
calringa 耳朵
ngunguwa 鼻子
ngudui 嘴巴
valisi 牙齒
aulru 頭
isiyu 頭髮
lringau 臉
alrima 手
drapale 腳
kinaumasa 身體
vagisi 大腿

8. 動物

taupungu 狗
ngyau 貓
beeke 豬
lwange 牛
kiyu 羊
twabulru 猴
tulriki 鼠
tahukuku 雞

adhadhame 鳥
kaange 魚
takuhapange 青蛙
luu 貓頭鷹

9. 植(食)物/水果

bengelrai 花
ubulu 草
angatu 樹
biya 葉子
buhasi 地瓜
lapanai 玉米
pagai 稻子
belebele 香蕉
tyanese 橘子
cubusu 甘蔗
behathe 米粒(已去殼)
aga 飯(已煮熟)
tai 芋頭
tahamunage 南瓜
kuhisi 番石榴

10. 物品

hungu 書
cingpi 鉛筆
sasupisupilra 橡皮擦
cukui 桌子；書桌
alruunu 椅子
paisu 錢
kahingalai 衣服
lenai 雨傘
dingva 電話
malri 球
talrupunu 帽子
tuki 鐘

tingnau 電腦
sababuu 藥
kahadrahe 簍子

11. 山川建築/自然景觀

lregelrege 山
daane 家
gaku 學校
vai 太陽
dramahe 月亮
tahiyau 星星
emeeme 雲
balrilaulau 彩虹
subelebelenge 天空
cekele 村莊；部落
sawlatadra 門
lribange 窗
drakehale 溪
acilai 水
udale 雨水

12. 時間

caili 年；歲
vai 日子；天
luadhana 天天；常常
kai asasaa 現在
kai asaa 今天
kudhaa 昨天
ludhaa 明天
myalrealre 早上
maungu 晚上
makamwalringedele 下午
piyanga ki tuki kai asasaa
現在幾時

niciyubi / tadrihadrihadha
星期日
kalahyahiga 春天
kaladrandranga 夏天
kalamuhuhuwa ki biya 秋天
kalakecelra 冬天
takitulalaka 生日

13. 顏色

kulau 顏色
iceecelrenge 黑(色)
pupuli 白(色)
diheheele 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

sabau 好(見面問候用)
aii 再見
maelanenga 謝謝
nyama 來
aikela 要來
wakelanga 來過
mwaa 去
aiuwa 要去
wadavacenga 去了
amuwanga 去過
mwataluvaivai / ngyabuale
出現；出來
kane 吃(東西)
ngyadrakale 起床
apece 睡覺
bingkiyu 讀書
senai 唱歌
udulri 跳舞
zega 畫圖
kivaevange 玩耍

mubanau/sikeelre 洗(如洗澡)
taumaca 洗(如洗臉)
sinau(kahingalai)
洗(如洗衣服)
macaeme 生病
angeange(ku aulru)
痛(如頭痛)
iluku(ku lenai) 攜帶(如帶傘)
udale 下雨
kauhiva 說
kilalra 聽
syavava / cele
看(如看電視、看東西)
luceela 看起來
lrikape 拜訪；探望
madalame 喜歡
thingale 會；能(做某事)
wadulru 可以(做某事)
kyaukalava 遲到
capange 隨便
pasaulra 浪費
madrau 大
tikiya 小
makalra 多
bekela 少
matyelrege 重
malyapai 輕
mathangelra 長
edreka 短
maelrenge 高
edreka 矮
malebe 低
mathahihi 美麗；好看；漂亮
ngyasauwalai 英俊
kyahagai 快樂
kyasamula 勤勞
masasalrai 懶惰
yakai ikai 在(這裡)

yakai 在
 yakai 有；擁有
 sya(kahingalai) 穿(如穿衣服)
 sya(talrupunu) 戴(如戴帽子)
 wadadavace 走路
 mwalatadre 出去
 takaenene 坐下
 idii 起立
 twakwalre 吃早餐
 twakudrali 吃午餐
 twakwaubu 吃晚餐
 walryugu (日)落
 madradrimiti 天黑
 maugau 雨停
 wasedreke 刮颱風
 madrangedrange 炎熱
 makecelre 冷
 muleba 開(門、窗)
 eleba 關(門、窗)
 memeca 閉(眼睛)
 kaung 工作
 yasadra 休息(停止工作)
 wathingale 知道
 mahimuhu 忘記
 madradrau 長大(指人)
 malreme 成熟(指水果)
 mabahengehe 想念
 inulri / kyatubi 禱告；祈求
 syaete 滿滿

15. 否定詞

kadrua 沒有[表擁有的否定]
 kadruana
 沒有[表過去沒有作某事]
 kadruamadu
 不要[表未來不要作某事]

kai 別；不要[祈使句用]
 ini 不可以

16. 其他

eene 是的[回答用]
 ini 不是[回答用]
 si / miyalri 也
 patengaa / tuhamuhu
 真的；非常
 demedeme / makanaelre
 全部；大家
 ki / ku / ka 主格標記
 ki / ka / ku 受格標記
 ki 屬格標記
 alaiyasi 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

nyama 來
 mwaa 去
 myaa / kauhivaa 說
 kilalraa 聽
 cela 看
 twakaenena 坐下
 idiya 起立
 kwanea 吃(東西)
 ngidrakala 起床
 wapecaa 睡覺
 bingkiva 讀書
 senadha 唱歌
 udulriya 跳舞
 zegaa 畫圖
 kivaevanga 玩耍
 sikelrea 洗(如洗澡)

taumacaa 洗(如洗臉)
sinava(ku kahingalai)
洗(如洗衣服)
iluka(ku lenai) 攜帶(如帶傘)
sikipinga! 穿衣服!
sitalrupuna! 戴帽子!
dwadavaca 走路
dwavaca 出去

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

kai kelakella 不要來
kai uwauwa 不要去
kadrwa ka mwataluvaivai /
kadrwa ka ngyabuale
未出現；未出來
kai kanekane 不要吃(東西)
kai ngidrakakale 不要起床
kai apeapece 不要睡覺
kai bingkingkiyu 不要讀書
kai senasenai 不要唱歌
kai udulridulri 不要跳舞
kai zegazega 不要畫圖
kai kivaevange 不要玩耍
kai sikelrelre 不要洗(如洗澡)
kai taumacamaca
不要洗(如洗臉)
kai sinasinau (ku kahingalai)
不要洗(如洗衣服)
kadrwa ka macaeme 沒生病
kadrwa ka waangeange
不痛(如頭痛)

kai ililuku (ku lenai)
不要攜帶(如帶傘)
kadrwa ka sya (kahingalai)
沒有穿(如穿衣服)
kadrwa ka sya (talrupunu)
沒有戴(如戴帽子)
kadrwa ka madrangedrange
不會炎熱
kadrwa ka makecelre 不會冷
kai dadadavace 不要走路
kai davadavace 不要出去
kadrwa ka waudaudale
沒有下雨
kai kauhivahiva 不要說
kai kilalralalra 不要聽
kai cecele 不要看
kadrwa ka wadulru
不會；不能(做某事)
kadrwa ka madalame 不喜歡
kadrwa ka madrau 不大
kadrwa ka tikiya 不小
kadrwa ka makalra 不多
kadrwa ka bekela 不少
kadrwa ka matyelrege 不重
kadrwa ka malyapai 不輕
kadrwa ka mathangelra 不長
kadrwa ka edreka 不短
kadrwa ka maelreng 不高
kadrwa ka edreka 不矮
kadrwa ka malebe 不低
kadrwa ka mathahihi
不美麗；不好看；不漂亮
kadraw ka ngyasauwalai
不英俊
kadraw ka kyahagai 不快樂
kadrwa ka kyasamula 不勤勞
kadraw ka masasalrai 不懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: mwadringadringaisu? A: 你好嗎？

B: eene, mwadringadringadhaku, kusu? B: 我很好，你呢？

A: miyalriyaku maelanenga. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: matumanesu? A: 你怎麼啦？

B: waangeange kai macali. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: matumanesu? A: 你怎麼啦？

B: waangeange kai aulruli. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: aii, sabau! A: 再見了！

B: aii, sabau, mwadringadringaimadu. B: 再見了！要保重喔！

會話 1-3 謝謝

A: maelanenga! A: 謝謝！

B: asikainu. / aikatuma! B: 不客氣！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: syaanea ku naganesu? A: 你叫什麼名字？

B: sya Balenge ku naganeli. B: 我是 Balenge。(我的名字是 Balenge。)

會話 2-1a 問姓名

A: syaanea ku nagane ki tamasu? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: sya Hetage kunagane ki ama. B: 我的爸爸叫叫 Hetage。

會話 2-1b 問姓名

A: anea kauwai? A: 那個人是誰？

B: Mwakai kauwai. B: 他是 Mwakai。

會話 2-1c 問姓名

A: anea kwani sauwalai? A: 那個男人是誰？

B: sya Legeai ka Latakivalrithi. B: 他是 Legeai ka Latakivalrithi。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: anea? A: 誰呀？(有人在敲門時問)

B: amaninai, Mwakadhaku si Legeai. B: 我們是 Mwakadhi 和 Legeai。

會話 2-2 問關係

A: anea kwani sauwalai? A: 那個男人是誰？

B: singsili kwani sauwala. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: anea kwani ababai? A: 那個女人是誰？

B: kake kwani ababai. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: anea kwani lavavalake? A: 那些小孩是誰？

B: talrailragili. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: tapya ku wacekecekesu? A: 你們家有幾個人？

B: talrima ku wacekecekeleli. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: tapya ku betakanesu? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: tadrusa ku kake ka ababai, tangea ku agili ka ababai.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: tapya ku talrailragisu? A: 你有幾個朋友？

B: takalra ku talrailragili. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: tahapyanga ku cailisu? A: 你幾歲？

B: tahamangealenga si lrima kai cailili. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: tahapyanga ku caili ki agi? A: 你妹妹幾歲？

B: tahaenemenga ku caili ki agili. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: tahapyanga ku caili ki tamasu? A: 你爸爸幾歲?

B: tahamasupatelenga ku caili ki ama. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: pya ku taupungu ikai lrulai? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: ea ku taupunguini. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: pya ku hungusu? A: 你有幾本書?

B: drusa ku hunguli. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: ki nyangivaala kadrihai makapiyale ku vai? A: 一個星期有幾天?

B: ki nyangivaala kadrihai makapitulu ku vai. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: watumatumanenga ki tuki kai asasaa? A: 現在是幾點鐘?

B: supate ki tuki. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: lwa myalrealre, ngyadrakalesu lu tumatuma? A: 你早上幾點鐘起床?

B: ngyadrakalaku lu aeneme ki tuki ki myalrealre. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: lwa maungu, waapecesu lu tumatuma? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: waapecaku lu amangeale ki tuki ki maungu. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: nangyubi kai asaa? A: 今天是星期幾?

B: kai asaa niciyubi. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: mwalregelregesu ku iga? A: 你甚麼時候去山上?

B: mwalregelregaku ku dhaa. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: ai mulregelregesu lu iga kau lasu? A: 他甚麼時候要去山上?

B: ai mulregelregesu lu dhaa kau lata. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: manema kai vai? A: 這是什麼?

B: cukui kaivai. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: manema kwani? A: 那是什麼?

B: angatu kwani. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: manema kauwai? A: 那是什麼?

B: balrilaulau kauwai. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: yakai inu ku cingpili? A: 我的筆在哪裡?

B: yakai nakauwai ku cingpisu. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: yakai inu ku tamasu? A: 你爸爸在哪裡?

B: yakai gaku ku ama. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: yakai inu ku daanenumi? A: 你們家在哪裡?

B: yakai lregelrege ku danenai. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Tuku, twalaisu inu? A: 你從哪裡來的?

B: twaladhaku Labuwa. B: 我從大武來。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: twalaisu inu kai asaa? A: 你今天從哪裡來的?

B: twaladha ku tauwana kiasaa. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: ai uwasu inu kai asaa? A: 你現在要去哪裡?

B: ai utauwanaku. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: amwanu inu kudhaa? A: 你們昨天去哪裡?

B: mwalregelregenai ku dhaa. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: aiuwasu inu ludhaa? A: 你明天要去哪裡?

B: aiuwaku lregelrege lu dhaa. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: lalake ki anea kai lrulai? A: 這是誰的小孩?

B: lalake iniya alisu kai lrulai. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: kiyu ki anea kaivai? A: 這是誰的羊?

B: kiyuini kaivai. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: yaki anea kai talrupunu? A: 這是誰的帽子?

B: talrupunuli. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: buhasi kwani? A: 那是地瓜嗎?

B: eene, buhasi kwani. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: belebele kwani? A: 那是香蕉嗎?

B: ini, lapanai kwani. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: situsu? A: 你是學生嗎?

B: eene, sitwaku. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: singsi kwani lasu? A: 他是老師嗎?

B: ini, kwisang kwani lasu. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: singsisu kwani lasu? A: 他是你的老師嗎?

B: eene, singsili. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: singsisu kwani alisu? A: 她是你的老師嗎？

B: ini, ina kwani. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: iceeceelrenge ku ngyausu? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: eene, iceeceelrenge ku ngyauli. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: diheheele ku kipingini? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: ini, pupuli ku kipingiini. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: matyelrege kwani cukui? A: 這張桌子很重嗎？

B: eene, matyelrege kwani cukui. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: matyelrege kwani alruunu? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini, malyapai kwani alruunu. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: maelrenge ku tamasu? A: 你爸爸很高嗎？

B: eene, maelrenge ku ama. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: maelrenge ku tinasu? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini, edreka ku ina. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: maelrenge ku isiyu ki aliisu? A: 她的頭髮很長嗎？

B: eene, maelrenge ku isiyuini. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: maelrenge ku isiyusu? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini, edreka kai isiyuli. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: kyasamula kwani umase kwa? A: 那個人很勤勞嗎？

B: eene, kyasamula. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: kyasamula kwani umase kwa? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ini, masasalrai. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: yakai ku lalakeini? A: 他有孩子嗎？

B: eene, yakai ku lalakeini. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: yakai ku taupungusu? A: 你有狗嗎？

B: eene, yakai ku ea ku taupunguli. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: yakai ku agi ku ababai? A: 你有一個妹妹嗎？

B: eene, yakai ku agili ku ababai. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: yakai ku tangea ku agi ka ababai? A: 你有一個妹妹嗎？

B: ini, yakai ku tadrusa ku agili ka ababai. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: mathahihi kauwai balrilaualau? A: 彩虹好看嗎？

B: eene, mathahihi tuhamuhu kauwai balrilaualau.

B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: mwadrau kwani dane? A: 那間房子很大嗎？

B: eene, mwadrau kwani dane. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: mwadrau kwani dane? A: 那間房子很大嗎？

B: ini, swatiki kwani dane. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: mathahihi ku vai kai asaa? A: 今天天氣好嗎？

B: eene, mathahihi ku vai kai asaa. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: mathahihi ku vai kai asaa? A: 今天天氣好嗎？

B: ini, waudaudale. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: wadrangedrange kai asaa? A: 今天熱嗎？

B: eene, wadrangedrange kai asaa. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: wadrangedrange kai asaa? A: 今天熱嗎？

B: ini, makecelre kai asaa. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: madradrimitinga? A: 天黑了嗎？

B: eene, walryugunga ku vai! B: 是/對，太陽下山了！

會話 3-11e 問天氣

A: wakelanga ku sedreke? A: 颱風來了嗎？

B: eene, tahuadrau ku udale kai asaa. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: syavavasu ki tingse lwadhane? A: 他們天天看電視嗎？

B: eene, syavavaku ki tingse lwadhane. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: syavavasu ki tingse lwadhane? A: 你天天看電視嗎？

B: ini, wabingkivaku lwadhane. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: sya talrulrurupunu kau alisu? A: 她常常戴帽子嗎？

B: eene, syatalrulrurupunu kau alita. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: waapecce ku agi? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: eene, waapecce. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kyavaevaevange kauwai lavavalake? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: eene, kyavaevaevange kauwai lavavalake. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: waudaudale. wailukusu ku lenai? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: eene, wailukaku ku lenai. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: waudaudale? A: 在下雨嗎?

B: eene, waudaudale. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: waudaudale? A: 在下雨嗎?

B: ini, wavaivai! B: 不，太陽出來了!

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: walrikalrikapenumi ki tumusu? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: eene, walrikalrikapenai ki umu. B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: luadhana wakela numi ikai tukuaubu? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: eene, luadhana wakelanai ikai tukuaubu.

B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: kwani lrulai madalame zega? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: eene, madalame zega. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: madalamesu bingkiyu? A: 你喜歡讀書嗎?

B: eene, madalamaku bingkiyu. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: wathingale senai kwani lavavalake? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: eene, wathingale senai. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: wathingalesu sinau ku kahingalai? A: 你會洗衣服嗎?

B: eene, wathingalaku sinau ku kahingalai.. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: aimugakusu kivaevange? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: eene, aimugakwaku kivaevange. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: lu makamulringedele ai maka avaevahaku?

A: 下午我可以出去玩嗎？(請求同意)

B: eene, aimaka avaevahesu! B: 好，你可以出去玩！

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: idiya! sukuba! A: 起立！敬禮！(班長說)

B: sabau! sinsi! B: 老師好！(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: sabau makanaelre. A: 同學好(老師說)

B: twakaenena! B: 坐下！(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: la myaa! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: kilaalalraa! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: bingkiva! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: mwalrikape ki tumusu! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: kai kauhivahiva! / icelreba! A: 別說話！(安靜！)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: kai kyukalavalava! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: kai pasawlawlra! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: muleba! A: 開窗(/把窗戶打開)！

B: eene! B: 好！

會話 4-4a 日常動作

A: kaingu muleba! A: 祖母，請開門！[較客氣之說法]

B: eene, kwaninga! B: 好！來了！

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: luu kwani? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: ini, kadrwa ka luu kwani. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: singsi kwani? A: 他是老師嗎？

B: ini, kadrwa ka singsi kwani. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: singsisu kwani? A: 她是你的老師嗎？

B: ini, kadrwa ka singsili kawani. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: dihehele ku kahingalaiini? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: ini, kadrwa ka dihehele ku kahingalaiini. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: matyelrege kwani alruunu? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini, kadrwaka matyelrege kwani alruunu. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: maelrege ku tinasu? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini, edreka ku in. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: maelrege ku isiyusu? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini, kadrwa ka maelrege kai isiyuli. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: kya samula kwani umase kwani? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ini, kadrwa ka kyasamula. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: yakai ku agi ku sauwalai? A: 你有弟弟嗎?

B: ini, kadrua ku agili ku sauwalai. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: mwadrau kwani dane? A: 那間房子很大嗎?

B: ini, kadrua ka mwadrau kwani dane. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: wadrangedrange kai asaa? A: 今天熱嗎?

B: ini, kadruaka wadrangedrange kai asaa. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: syavavanumi ki tingse luadhane? A: 他們天天看電視嗎?

B: ini, kadrwanai ka syavava ki tingse luadhane.

B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: wabingkiyusu lwadhane? A: 你天天讀書嗎?

B: ini, kadrua ka wabingkiyu lwadhane. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: wabingkingkiyusu? A: 你在讀書嗎?

B: ini, kadrua ku ka wabingkingkiyu. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: waudaudale. wailukusu ku lenai? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: ini, kadrua ka wailuku ku lenai. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: waudaudale? A: 在下雨嗎?

B: ini, kadrua ka waudaudale! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: madalame iniya hungu kwani alisu? A: 她喜歡那本書嗎?

B: ini, malrase iniya hungu kwani alita. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: mabahengehesu ki kaingusu? A: 你很想念祖母嗎?

B: eene, mabahengehaku ki kaingu. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: wakelanumi ikai tukuaubu lwadhane? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: ini, kadruanai ka amuaikai tukuaubu lu adhane.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: madalame zega kwani lrulai? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: ini, malrase zege. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: wathingale senai kwani lrulai? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: ini, kadrua ka wathingale senai. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: ai mugakunumi senai? A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: ini, kadruanai ka aimugaku senai. B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: ai makaavaevaehaku lu makamulringedele?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: ini, kadruasu ka aimakaavaevaehe! B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: syaetenga ki kahadrahelini ku tyanese? A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: kadruana ka syaete ki kahadrahelini ku tyanese.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: kai apeapece! A: 別睡覺!

B: kadruaku ka waapeapece. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: kai mulelebe! A: 別開門!

B: wathingale! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: kai kahimuhimuhu kela tukuaubu! A: 別忘記回來吃晚飯喔!

B: wathingalaku! B: 我知道了!

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: lu kaugaunga aimaka mulatadraku kivaevange?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: lu kaugaunga aimaka mulatadresu ki vaevange.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: sa mulatadre ku tinasu syatalrupunu?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: eene, sa mulatadre ku ina syatalrupunu.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: sa mulatadre ku tamasu wailuku ku lenai?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: ini, sa mulatadrea ku ama kadrwa ka wailuku ku lenai.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: wathingalenumi ka aikelaku kaingusu ludha?

A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: eene, wathingalenai ka aikela ku kaingu lu dhaa.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: wathingalenumi ka aikelaku tinanumi ludhaa?

A: 你們知道嬸嬸明天要來嗎？

B: ini, kadrwanai ka wathingale ka aikelaku ina ludhaa.

B: 不，我們不知道嬸嬸明天要來。

會話 6-4 表季節

A: kaladrangedranga kai asasaa. A: 現在是夏天。

B: lu kaladrangedranga makalra ku sedreke. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: lu kaladrangedranga madrau ku acilai.

A: 夏天時，溪水也很深(/多/大)。

B: lu kalakecelra tikiya ku acilai. B: 冬天時，溪水很淺(/小)。

會話 6-4b 表季節

A: lu kalamuhuhuwa ki biya malreme ku tyanese. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: madalamaku kwane ku tyanese. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

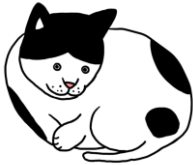
第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

yakai ku ea ku taupunguli. 我有一隻狗。



1-1-2

yakai ku ea ku ngyauli. 我有一隻貓。



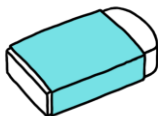
1-1-3

yakai ku ea ku takuhapangeli. 我有一隻青蛙。



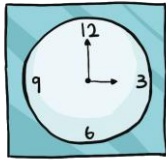
1-1-4

yakai ku hungulini. 他們有書。



1-1-5

yakai ku sasupisupilranelini. 他們有橡皮擦。



1-1-6

yakai ku tukilini. 他們有鐘。



1-1-7

yakai ku buhasisu? 你有地瓜嗎？



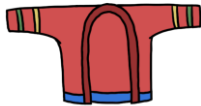
1-1-8

yakai ku lapanaisu? 你有玉米嗎？



1-1-9

yakai ku taiisu? 你有芋頭嗎？



1-1-10

yakai ku kahingalainai. 我們有衣服。



1-1-11

yakai ku lenainai. 我們有雨傘。



1-1-12

yakai ku talrupununai. 我們有帽子。



1-1-13 yakai ku takaini ku ababai. 她有姊姊。

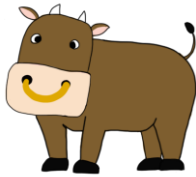


1-1-14 yakai ku lalyaliini. 她有朋友。



1-1-15 yakai ku tamaini. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 yakai inu ku lwangeli? 我的牛在哪裡？



1-2-2 yakai inu ku kiyuli? 我的羊在哪裡？



1-2-3 yakai inu ku luuli? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 yakai inu ku cukuilini? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

yakai inu ku alruunulini? 他們的椅子在哪裡?



1-2-6

yakai inu ku tingnaulini? 他們的電腦在哪裡?



1-2-7

yakai inu ku buhasisu? 你的地瓜在哪裡?



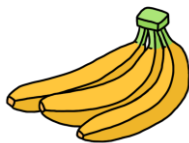
1-2-8

yakai inu ku lapanaisu? 你的玉米在哪裡?



1-2-9

yakai inu ku tahamunagesu? 你的南瓜在哪裡?



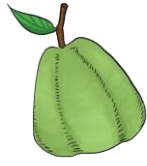
1-2-10

yakai inu ku belebelenumi? 你們的香蕉在哪裡?



1-2-11

yakai inu ku cubusunumi? 你們的甘蔗在哪裡?



1-2-12

yakai inu ku kuhisinumi? 你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

yakai inu ku daneini? 她的家在哪裡？



1-2-14

yakai inu ku gakuini? 她的學校在哪裡？



1-2-15

yakai inu ku cekeleini? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

wabingkingivaku. 我正在讀書。



1-3-2

wasinasinavaku ki kahingalai. 我正在洗衣服。



1-3-3

wainulrinulriyaku. 我正在禱告。



- 1-3-4 walrikape ki kaingulini kwani lamaalalala.
那些男孩子正在拜訪祖母。



- 1-3-5 syavavava ki tingse kwani lamaalalala.
那些男孩子正在看電視。



- 1-3-6 waudulridulri kwani lamaalalala.
那些男孩子正在跳舞。



- 1-3-7 wasenasenaisu? 你正在唱歌嗎？



- 1-3-8 taumacamacasu? 你正在洗臉嗎？



- 1-3-9 wasinasinausu ku kahingalai? 你正在洗衣服嗎？



- 1-3-10 wakanekanenai. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 kyavaevaevangenai. 我們正在玩耍。



1-3-12 walrikalrikapenai ki umu si kaing.
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 wazegazega kwani sauwalai. 那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 waudulridulri kwani sauwalai.
那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 waapeace kwani sauwalai. 那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

wathingalaku sinau ku kahingalai. 我會洗衣服。



1-4-2

wathingalaku bingkiyu. 我會讀書。



1-4-3

wathingalaku inulri. 我會禱告。



1-4-4

madalame syavava ki tingse kwani lamalyali.
那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

madalame lrikape ki tumulini kwani lamalyali.
那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

madalame udulri kwani lamalyali.
那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7

wathingalesu senai? 你會唱歌嗎？



1-4-8

wathingalesu taumaca? 你會洗臉嗎？



1-4-9

wathingalesu sinau ku kahingalai? 你會洗衣服嗎？



1-4-10

madalame kivaevange kwani lavavalake.

那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11

madalame kwane kwani lavavalake.

那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12

madalame Irikape ki tumulini sikaingulini kwani

lavavalake. 那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

madalame udulri kwani ababai.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

madalame zega kwani ababai. 那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

madalame wapece kwani ababai.

那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

walraunga ku vai! 太陽出來了！



1-5-2

nyabualenga ku dramahe! 月亮出來了！



1-5-3

wabalrilawlaunga! 彩虹出來了！



1-5-4 mathahihi ku tahiyau! 星星很美麗！



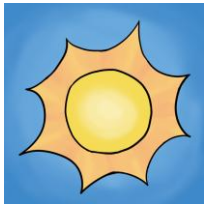
1-5-5 mathahihi ku dramahe! 月亮很美麗！



1-5-6 mathahihi ku emeeme! 雲很美麗！



1-5-7 watahiyaunga? 星星出來了嗎？



1-5-8 walraunga ku vai? 太陽出來了嗎？



1-5-9 wabalrilawlaunga? 彩虹出來了嗎？



1-5-10 mathahihi kai balrilaulau lu cela!
彩虹看起來很美麗！



1-5-11 mathahihi kai dramahe lu cela! 月亮看起來很美麗!



1-5-12 mathahihi kai emeeme lu cela! 雲看起來很美麗!



1-5-13 mathahihi kai vai kai asaa! 今天是好天氣!



1-5-14 waudaudale! 下雨了!



1-5-15 wasedresedreke! 颱風來了!

第二部份：選擇題(一)

2-1-1



A: anea kwani sauwalai? 那個男人是誰?

B: singsili kwani sauwalai. 他是我的老師。

2-1-2



A: anea kwani ababai? 那個女人是誰？

B: singsili kwani ababai. 她是我的老師。

2-1-3



A: anea kwani sauwalai? 那個男人是誰？

B: kake kwani sauwalai. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: anea kwani ababai? 那個女人是誰？

B: kake kwani ababai. 她是我的姊姊。

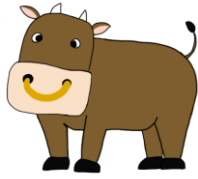
2-1-5



A: manema kaivai? 這是什麼？

B: tulriki kaiva. 這是老鼠。

2-1-6



A: manema kaiva? 這是什麼？

B: lwange kaivai. 這是牛。

2-1-7



A: manema kaivai? 這是什麼？

B: takuhapange kaivai. 這是青蛙。

2-1-8



A: manema kaivai? 這是什麼？

B: luu kaivai. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: manema kwani? 那是什麼？

B: angatu kwani. 那是樹。

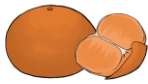
2-1-10



A: manema kwani? 那是什麼？

B: bengelrai kwani. 那是花。

2-1-11



A: manema kwani? 那是什麼？

B: tyanese kwani. 那是橘子。

2-1-12



A: manema kwani? 那是什麼？

B: lapanai kwani. 那是玉米。

2-1-13



A: manema kwani? 那是什麼？

B: cukui kwani. 那是桌子。

2-1-14



A: manema kwani? 那是什麼？

B: paisu kwani. 那是錢。

2-1-15



A: manema kwani? 那是什麼？

B: talrupunu kwani. 那是帽子。

2-2-1



A: tapya ku wacekecekelesu? 你們家有幾個人？

B: taenemenai ka wacekecekele. 我們家有六個人。

2-2-2



A: tapya ku wacekecekelelini? 他們家有幾個人？

B: taeneme ku wacekecekelelini. 他們家有六個人。

2-2-3



A: tapyanumi ka wacekecekele? 你們家有幾個人？

B: talrimanai ka wacekecekele. 我們家有五個人。

2-2-4



A: tapy ku wacekecekelelani? 他們家有幾個人？

B: tasupate ku wacekecekelelani. 他們家有四個人。

2-2-5



A: tapy ku betakanesu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: tangea ku kake ka ababai, tangea ku agili ka ababai.
我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: tapy ku betakanesu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: tangea ku agili ka ababai. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: tapya ku betakanesu? 你有幾個兄弟姊妹？

B: tangea ku kake ka sauwalai, tangea ku agili ka sauwalai.

我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: pya ku taupungusu? 你有幾隻狗？

B: ea ku taupunguli. 我有一隻狗。

2-2-9



A: pya ku taupungusu? 你有幾隻狗？

B: drusa ku taupunguli. 我有兩隻狗。

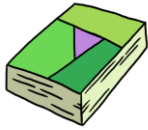
2-2-10



A: pya ku taupungusu? 你有幾隻狗？

B: makalra ku taupunguli. 我有很多隻狗。

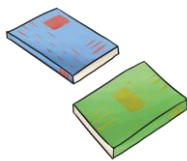
2-2-11



A: pya ku hungu iniya lrulai? 那個小孩有幾本書？

B: ea ku hunguini. 她有一本書。

2-2-12



A: pya ku hungu iniya lrulai? 那個小孩有幾本書？

B: drusa ku hunguini. 她有二本書。

2-2-13



A: pya ku hungu iniya lrulai? 那個小孩有幾本書？

B: makalra ku hunguini. 她有很多本書。

2-2-14



A: watumatumanenga ki tuki kai asasaa? 現在是幾點鐘？

B: supate ki tuki kai asasaa. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: lu amyalrealre, ngyadrakalesu lu tumatuma ki tuki?

你早上幾點鐘起床？

B: ngyadrakalaku lu aeneme ki tuki ki myalrealre. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: lu amaungu, waapecesu lu tumatuma? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: waapecaku lu amangeale ki tuki ki maungu. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: yakai inu ku cingpili? 我的筆在哪裡？

B: yakai ikai ku cingpisu. 你的筆在這裡。

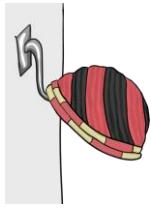
2-3-2



A: yakai inu ku hunguli? 我的書在哪裡？

B: yakai ikai ku hungusu. 你的書在這裡。

2-3-3



A: yakai inu ku talrupunuini? 他的帽子在哪裡？

B: yakai nakauwai ku talrupunuini. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: yakai inu ku kahadraheini? 他/她的揹簍在哪裡？

B: yakai nakauwai ku kahadraheini. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: yakai inu ku daanenumi? 你們家在哪裡？

B: yakai lregelrege ku danenai. 我們家在山上。

2-3-6



A: yakai inu ku tamasu? 你爸爸在哪裡？

B: yakai gaku ku ama. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: yakai inu ku tinasu? 你媽媽在哪裡？

B: yakai tauwana ku ina. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: aiuwasu inu ludhaa? 你明天要去哪裡？

B: aimulregelregaku ludhaa. 我明天要去山上。

2-3-9



A: aiuwasu inu ludhaa? 你明天要去哪裡？

B: aimugakwaku ludhaa. 我明天要去學校。

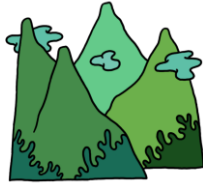
2-3-10



A: aiuwasu inu ludhaa? 你明天要去哪裡？

B: aiwaku ki lakainguli ludhaa. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: amwa numinu kudhaa? 你們昨天去哪裡？

B: mwa lregelregenai kudhaa. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: amwa inu kudha kwani lakai? 他們昨天去哪裡？

B: walrikape ki tumuilini kudhaa kwani lakai. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: amwainu kudha kwani lakai? 他們昨天去哪裡？

B: mwagaku kudhaa kwani lakai. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: aiuwasu inu kai asasaa? 你現在要去哪裡？

B: aiutauwananaku kai asasaa. 我正要回家。

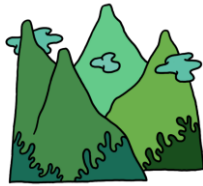
2-3-15



A: twalaisu inu kai asaa? 你今天從哪裡來的？

B: twaladhaku tauwana kai asaa. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: twalaisu inu kai asa? 你今天從哪裡來的？

B: twaladhaku lregelrege kai asaa. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: situsu? 你是學生嗎？

B: eene, situwaku. 是，我是學生。

2-4-2



A: singsi kwani? 他是老師嗎？

B: ini, kwisange kwani. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: singsisu kwani? 他是你的老師嗎？

B: eene, singsili kwani. 是/對，他是我的老師。

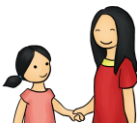
2-4-4



A: tamasu kwani? 他是你的叔叔嗎？

B: ini, singsili kwani. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: yakai ku tangea ku agi ka ababai? 你有一個妹妹嗎？

B: ini, yakai ku tadrusa ku agili ka ababai. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: yakai ku tadrusa ku agi ka sauwalai? 你有兩個弟弟嗎？

B: ini, yakai ku tangea ku kake ka suwalai tangea ku agili ka sauwalai.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: yakai ku tadrusa ku taka ka ababai? 你有兩個姊姊嗎？

B: ini, yakai ku tangea ku kake ka ababai tangea ku kake ka sauwalai.
不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: paisuli kaivai? 這是我的錢嗎？

B: eene, paisusu kaivai. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: bengelraisu kwani? 那些是你的花嗎？

B: ini, kadrwa ka benglraili. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: matumanesu? 你怎麼了？

B: wangeange kai aulruli. 我的頭很痛。

2-4-11



A: matumanesu? 你怎麼了？

B: waangeange kai macali. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: matyelrege kaivai cukui? 這張桌子很重嗎？

B: eene, matyelrege kaivai cukui. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: matyelrege kwani alruunu? 那張椅子很重嗎？

B: ini, malyapai kwani alruunu. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: icecelreng ku ngyausu? 你的貓是黑色的嗎？

B: eene, icecelreng ku ngyauli. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: syavava ki tingse lwadhane kwani lamalalala? 他們天天看電視嗎？

B: ene, syavava ki tingse lwadhane kwani lamalalala.

是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: mathahihi ku vai kai asaa? 今天天氣好嗎？

B: eene, mathahihi ku vai kai asaa. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: wabingkingyusu? 你在讀書嗎？

B: eene, wabingkingivaku. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: wabingkingyusu? 你在讀書嗎？

B: ini, wazegazegaku. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: wapece ku agi? 你妹妹在睡覺嗎?

B: eene, wapece ku agili. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: wapece ku agi? 你妹妹在睡覺嗎?

B: ini, waudulridulri kau agili. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: kyavaevange kwani lavavalake? 那些孩子在玩耍嗎?

B: eene, kyavaevange kwani lavavalake. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: wasenasenai kawni lamaalalala? 他們在唱歌嗎?

B: ini, wabingkingkyu kawni lamaalalala. 不是，他們在讀書。

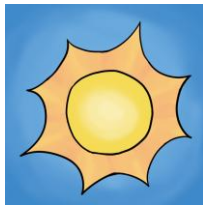
2-5-7



A: waudaudale? 在下雨嗎？

B: eene, waudaudale. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: waudaudale? 在下雨嗎？

B: ini, wavaivai! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: amwamuanumi lrikape ki tumusu? 你們常常去探望祖父嗎？

B: eene, amwamuanai lrikape ki umu. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: wathingalesu sinau ku kahingalai? 你會洗衣服嗎？

B: eene, wathingalaku sinau ku kahingalai. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: wathingale senai kwani lavavalake? 那些孩子會唱歌嗎？

B: eene, wathingale senai kwani lavavalake. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: madalamesu bingkiyu? 你喜歡讀書嗎？

B: eene, madalamaku bingkiyu. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: madalame zega kwani lrulai? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: eene, madalame zega. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: madalame senay kwani lavavalake? 那些孩子喜歡唱歌嗎？

B: eene, madalame senay. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: madalame udulri kwani lavavalake? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: ini, madalame syavava ki tingse. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: madalame kivaevange kwani lavavalake? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: ini, madalame kwaekane ku akanea. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A syaanea ku nagane ki takaini ka ababai? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B syaanea ku nagane ki kainguini? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C syaanea ku nagane ki tinaini? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A anea kwani tahudraudrange? 那個老人是誰?

3-1-2B anea kwani sauwalai? 那個男人是誰?

3-1-2C anea kwani lrulai? 那個小孩是誰?

3-1-3A piya ku buhasi ikai lrulai? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B piya ku tyanese ikai lrulai? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C piya ku belebele ikai lrulai? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A tahapyanga ku cailisu? 你幾歲?

3-1-4B tahapyanga ku caili ki taka ka sauwalai? 你哥哥幾歲?

3-1-4C tahapyanga ku caili ki agi ka ababai? 你妹妹幾歲?

3-1-5A yakai inu ku kahingalainai? 我們的衣服在哪裡?

3-1-5B yakai inu ku paisunai? 我們的錢在哪裡?

3-1-5C yakai inu ku lenainai? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定; 問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A singsisu? 你是老師嗎?

3-2-1B kwisangesu? 你是醫生嗎?

3-2-1C situsu? 你是學生嗎?

3-2-2A agi kwani sauwalai? 他是你弟弟嗎?

3-2-2B taka kwani sauwalai? 他是你哥哥嗎?

3-2-2C talragisu kwani sauwalai? 他是你朋友嗎?

3-2-3A takuhapange kaivai? 這是青蛙嗎?

3-2-3B luu kaivai? 這是貓頭鷹嗎?

3-2-3C kaange kaivai? 這是魚嗎?

3-2-4A talrupunuli kwani? 那是我的帽子嗎?

3-2-4B cukuili kwani? 那是我的桌子嗎?

3-2-4C bengelraili kwani? 那是我的花嗎?

3-2-5A icecelrenge ku kahingalaiini? 他的衣服是黑色的嗎?

3-2-5B diheheele ku kahingalaiini? 他的衣服是紅色的嗎?

3-2-5C pupuli ku kahingalaiini? 他的衣服是白色的嗎?

3. 敘述句(單一動詞; 肯定/否定)

3-3-1A wailiiliilukaku ku lenai. 我常常帶雨傘。

3-3-1B wasyasyasinavaku ku kahingalai. 我常常洗衣服。

3-3-1C wadaadaadavacaku. 我常常走路。

3-3-2A takalra ku talragilini. 他們的朋友很多。

3-3-2B maelrenge ku talragilini. 他們的朋友很高。

3-3-2C mathahihi ku talragilini. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A edreeka kwani sauwalai. 那個男人很矮。

3-3-3B magugusulu kwani sauwalai. 那個男人很勤勞。

3-3-3C masasalrai kwani sauwalai. 那個男人很懶惰。

3-3-4A kadrwa ka wasinaw ku kahingalai kaw lata. 他沒有洗衣服。

3-3-4B kadrwa ka tawmaca kaw lata. 他沒有洗臉。

3-3-4C kadrwa ka waapecce kaw lata. 他沒有睡覺。

3-3-5A kadrwaku ka wakanekane ku tai. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B kadrwaku ka wasenasenai. 我沒有在唱歌。

3-3-5C kadrwaku ka wabingkingkiyu. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A idiya! 起立!

3-4-1B twakaenena! 坐下!

3-4-1C la myaa! / kauhivaa! 請說! [說說看!]

3-4-2A mwa zega! 去畫圖!

3-4-2B mwa waapecce! 去睡覺!

3-4-2C mwa bingkiyu! 去讀書!

3-4-3A mwa lrikape ki tumusu! 去探望祖父!

3-4-3B mwa senai! 去唱歌!

3-4-3C mwa sinau ku kahingalai! 去洗衣服!

3-4-4A kai kauhivahiva! / icelreba! 別說話!

3-4-4B kai kyukalavalava! 別遲到!

3-4-4C kai tupavava! 別浪費!

3-4-5A kai sitalrupulrupunu inya talrupunuli! 別戴我的帽子!

3-4-5B kai kanekane inya tyaneseli! 別吃我的橘子!

3-4-5C kai alralra inya lenaili! 別拿我的雨傘!

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A wathingalaku sinau ku kahingalai. 我會洗衣服。

3-5-1B wathingalaku udulri. 我會跳舞。

3-5-1C wathingalaku zega. 我會畫圖。

3-5-2A madalame wapece kau lata. 他喜歡睡覺。

3-5-2B madalame bingkiyu kau lata. 他喜歡讀書。

3-5-2C madalame kivaevange kau lata. 他喜歡玩耍。

3-5-3A mahimuhu sitalrupumu ku alita. 她忘了戴帽子。

3-5-3B mahimuhu kwane ku sababuu ku alita. 她忘了吃藥。

3-5-3C mahimuhu silenai ku alita. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A aikaneaku ku tyanese? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B aicecelaku ku tingse? 我可以看電視嗎？

3-5-4C aiapecaku? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A lu kaugaunga,ai mulebaku ki lribange?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B lu kaugaunga,ai mulregelregaku?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C lu kaugaunga,aimaka mugakwaku?

如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 maca kaivai. 這是眼睛。



4-1-2 calringa kaivai. 這是耳朵。



4-1-3 ngunguwa kaivai. 這是鼻子。



4-1-4 ngudui kaivai. 這是嘴巴。



4-1-5 valisi kaivai. 這是牙齒。



4-1-6 aulru kaivai. 這是頭。



4-1-7 isiyu kaivai. 這是頭髮。



4-1-8 lringau kaivai. 這是臉。



4-1-9 alrima kaivai. 這是手。



4-1-10 drapale kaivai. 這是腳。

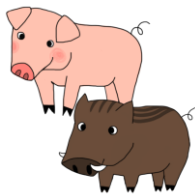
2. 動物



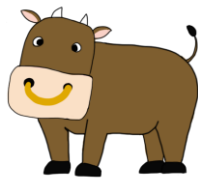
4-2-1 taupungu kaivai. 這是狗。



4-2-2 ngyau kaivai. 這是貓。



4-2-3 beeke kaivai. 這是豬。



4-2-4 lwange kaivai. 這是牛。



4-2-5 kiyu kaivai. 這是羊。



4-2-6 twabulru kaivai. 這是猴子。



4-2-7 tahukuku kaivai. 這是雞。



4-2-8

tulriki kaivai. 這是鼠。



4-2-9

takuhapange kaivai. 這是青蛙。



4-2-10

luu kaivai. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1

bengelrai kwani. 那是花。



4-3-2

ubulu kwani. 那是草。



4-3-3

angatu kwani. 那是樹。



4-3-4

biya kwani. 那是葉子。



4-3-5

buhasi kwani. 那是地瓜。



4-3-6

pagai kwani. 那是稻子。



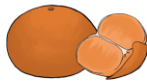
4-3-7

lapanai kwani. 那是玉米。



4-3-8

belebele kwani. 那是香蕉。



4-3-9

tyanese kwani. 那是橘子。



4-3-10

kuhisi kwani. 那是番石榴。

4. 物品



4-4-1 cingpi kwani. 那是筆。



4-4-2 hungu kwani. 那是書。



4-4-3 sasupisupilra kwani. 那是橡皮擦。



4-4-4 cukui kwani. 那是桌子。



4-4-5 alruunu kwani. 那是椅子。



4-4-6 paisu kwani. 那是錢。



4-4-7 kahingalai kwani. 那是衣服。



4-4-8 lenai kwani. 那是雨傘。

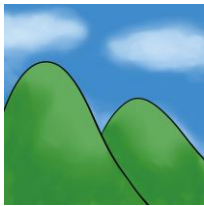


4-4-9 talrupunu kwani. 那是帽子。



4-4-10 kahadrahe kwani. 那是揸簍。

5. 山川建築/自然景觀



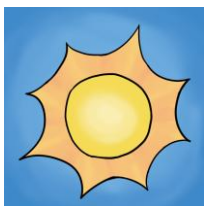
4-5-1 lregelrege kauwai. 那是山。



4-5-2 daane kauwai. 那是房子。



4-5-3 gaku kauwai. 那是學校。



4-5-4 vai kauwai. 那是太陽。



4-5-5 dramahe kauwai. 那是月亮。



4-5-6 tahiyau kauwai. 那是星星。



4-5-7 drakehale kauwai. 那是溪。



4-5-8 acilai kauwai. 那是水。



4-5-9 sawlatadra kauwai. 那是門。



4-5-10 lribange kauwai. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 madradrimitinga! 天黑了！

1-1-2 walryugunga ku vai! 太陽下山了！

1-1-3 wasedresedrekenga! 颱風來了！

1-1-4 waudaudalenga! 下雨了！

1-1-5 maugaunga! 雨停了！

1-2-1 kai asaa niciyubi./ kai asaa tadrihadrihadha. 今天是星期天。

1-2-2 kai asaa wadrangedrange. 今天很熱。

1-2-3 kai asaa mangangengehece. 今天不冷。

1-2-4 tahuadraw ku udale kai asaa. 今天的雨很大。

1-2-5 ngyacaeme ku saseveha kai asaa. 今天的風也很大。

1-3-1 kaladrangedranga kai asasaa. 現在是夏天。

1-3-2 lu kaladrangedranga makalra ku sedreke. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 lu kaladrangedranga madrau ku acilai. 溪水也很深(/多/大)。

1-3-4 lu kalamuhuhuwa ki biya malreme ku tyanese. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 lu kalakecelra tikiya ku acilai. 冬天時，溪水很淺(/小)。

1-4-1 maelrengae kaivai sauwalai. 這個男人很高。

1-4-2 mathahihi kaivai ababai. 這個女人很美麗。

1-4-3 masasalrai kaivai lrulai. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 kyahahagai kaivai singsi. 這個老師很快樂。

1-4-5 kyasamula kaivai situ. 這個學生很勤勞。

1-5-1 matyelrege kwani cukui. 那張桌子很重。

1-5-2 malyapai kwani alruunu. 那把椅子很輕。

1-5-3 mwaadru kwani dane. 那個房子很大。

1-5-4 mwatiki kwani gaku. 那個學校很小。

1-5-5 mathangelra kwani cingpi. 那支筆很長。

1-6-1 wadadavace lwadhaane kau umu. 我祖父天天走路。

1-6-2 wasinau ki kahingalai lwadhane kau kaingu. 我祖母天天洗衣服。

1-6-3 wacecele ki tingse lwadhane kau ama. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 wailuku ku lenai lwadhane kau ina. 我媽媽天天帶雨傘。

1-6-5 wazeazega lwadhane kauama. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 waapece ku takaini ka sauwalai. 他哥哥在睡覺。

1-7-2 syatalrupunu ku takaini ka ababai. 他姊姊戴著帽子。

1-7-3 wakanekane ki tai ku agiini ka sauwalai. 他弟弟在吃芋頭。

1-7-4 wasenasenai ku agini ka ababai. 他妹妹在唱歌。

1-7-5 wabingkingkiyu ku talragiini. 他朋友在讀書。

- 1-8-1 waapecesu? 你在睡覺嗎?
1-8-2 sya talrupunusu? 你戴著帽子嗎?
1-8-3 wakanekanesu ku tai? 你在吃芋頭嗎?
1-8-4 wasenasenaisu? 你在唱歌嗎?
1-8-5 wabingkingkiyusu? 你在讀書嗎?

- 1-9-1 kadruaku ka wapece. 我沒有在睡覺。
1-9-2 kadruaku ka sya talrupunu. 我沒有戴著帽子。
1-9-3 kadruaku ka wakanekane ku tai. 我沒有在吃芋頭。
1-9-4 kadruaku ka wasenasenai. 我沒有在唱歌。
1-9-5 kadruaku ka wabingkingkiyu. 我沒有在讀書。

- 1-10-1 mabahengehesu ki kaingusu? 你很想念祖母嗎?
1-10-2 takalra ku talrailragiini? 他的朋友很多嗎?
1-10-3 syaetenga ki kahadrahelini? 他們的簍子裝滿了嗎?
1-10-4 yakai ikai ku gakunumi? 你們的學校在這裡嗎?
1-10-5 maelrenge ku isiyu ki kainguta? 我們祖母的頭髮很長嗎?

第二部份：簡短對話

- 2-1-1 mwadringadringaisu? 你好嗎?
2-1-2 twalaisu inu kai asaa? 你今天從哪裡來?
2-1-3 tapya ku wacekecekelesu? 你們家有多少人?
2-1-4 wathingalesu twailailabwana? 你會說族語嗎?
2-1-5 ngyakalrakalralesu twailabuwana? 你常常說族語嗎?

- 2-2-1 mwadringadringaisu kai asaa? 你今天好嗎?
2-2-2 yakaisu inu kai asasaa? 你現在在哪裡?
2-2-3 tapya ku betakanesu? 你有幾個兄弟姊妹?
2-2-4 madalamesu bingkiyu? 你喜歡讀書嗎?
2-2-5 lu igaiganenga ai bulrusu ki vagata ka tailabuwa?
你將來要教族語嗎?

- 2-3-1 syaanea ku naganesu? 你叫甚麼名字?
2-3-2 yakai inu ku danesu? 你們家在這裡?
2-3-3 tahapyanga ku cailisu? 你幾歲了?
2-3-4 madalamesu kibulru ki tailailabuwana? 你喜歡學族語嗎?
2-3-5 wathingalesu twailailabwana? 你常常說族語嗎?

2-4-1 mwadringadringaisu? 你好嗎?
2-4-2 yakai inu ku gakusu? 你的學校在哪裡?
2-4-3 tapya ku talragisu? 你有幾個朋友?
2-4-4 taelrenumi bingkiyu lu adhaane? 你們天天一起讀書嗎?
2-4-5 ahakaikainumi ku tailailabuwana kauhiva? 你們常常說族語嗎?

2-5-1 syaanea ku naganesu? 你叫甚麼名字?
2-5-2 aiuwasu inu lu asaa? 你等一下要去哪裡?
2-5-3 piya ku tingsenumi? 你家有幾台電視?
2-5-4 madalame su syavava ki tingse? 你喜歡看電視嗎?
2-5-5 waapecesu lu tumatuma ki tuki? 你每天幾點睡覺?

2-6-1 mwadringadringaisu? 你好嗎?
2-6-2 twalaisu inu kai asaa? 你今天從哪裡來?
2-6-3 tapya ku wacekecekesu? 你們家有多少人?
2-6-4 malrigili ku tamasu twailailabuwana? 你爸爸很會說族語嗎?
2-6-5 wathingale bulru ki tailailabuwana ku tamasu? 你爸爸會教族語嗎?

2-7-1 mwadringadringaisu kai asaa? 你今天好嗎?
2-7-2 yakaisu inu kai asasaa? 你現在在哪裡?
2-7-3 tapya ku betakanesu? 你有幾個兄弟姐妹?
2-7-4 madalamentumi senai makanaelre? 你們都喜歡唱歌嗎?
2-7-5 miyalrinumi kadalame udulri? 你們也喜歡跳舞嗎?

2-8-1 sya anea ku naganesu? 你叫甚麼名字?
2-8-2 yakai inu ku tinasu kai asasaa? 你媽媽現在在哪裡?
2-8-3 tahapyanga ku caili iniya alisu? 她幾歲了?
2-8-4 watailailabuwana lu kauhiva ku tinasu? 你媽媽常說族語嗎?
2-8-5 watailailabuwananenumi lu kauhivanumi ka wacekecekele?
你們全家人都說族語嗎?

- 2-9-1 mwadringadringaisu? 你好嗎？
- 2-9-2 ku tumusu si kaingusu yakai inu kai asasaa?
你祖父祖母現在在哪裡？
- 2-9-3 amuamuasu lrikape ki tumusu si kai ngusu?
你常去探望祖父祖母嗎？
- 2-9-4 malrigili twailailabuwanaku tumusu si kaingusu?
你的祖父祖母很會說族語嗎？
- 2-9-5 watailailabuwananenumi lu kauhivanumi ka wacekecekele?
你們全家人都說族語嗎？

- 2-10-1 sya anea ku naganesu? 你叫甚麼名字？
- 2-10-2 yakai inu ku gakusu? 你的學校在哪裡？
- 2-10-3 tapya ku talrailragisu? 你有幾個朋友？
- 2-10-4 madalamesu zega? 你喜歡畫畫嗎？
- 2-10-5 wazeazeazegasu? 你常常畫畫嗎？

第三部份:看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

takalra ku talrailragili, yakai ku sauwalai ,yakai ku ababai. taelrenai kibulru kivaevange lu adhane,kusingsinai masulrapele,madalame ahakai ku tailailabuwana kikauhiva naiya. madalamenai ki singsi makanaelre.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

sitwaku. swadrau ku gakunai,takalra ku situ si singsi. kyalibakenaiya ku lasingsinai, taelrenai kibilru senai, twailailabuwana,madalamaku ki gakuli.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美